

小小人兒來幫忙 搜救大隊出動了

The rescue team is ready to go

Prepared by: Curio



Imagination
Bud

Overview

On a stormy day, a team of little helpers jumps into action to save a cat stuck in a drain. Each helper has a special role, like driving big trucks or flying helicopters, and they work together to rescue the cat. With the right tools and a lot of teamwork, they manage to pull the cat out safely and bring it back home. In the end, everyone is happy and proud of a job well done.

Why we love this book?

- Working Together: The story shows how helping each other makes every task easier and more fun.
- Solving Problems:** The little helpers use their skills and tools to rescue the cat from the drain.
- Using Your Imagination: Any task can be fun if you use your imagination.

Glossary

一定 (yī dìng) - must
耳朵 (ěr duo) - ears
工作 (gōng zuò) - work
天啊 (tiān a) - oh no
無論 (wú lùn) - regardless
交給 (jiāo gěi) - hand over
救 (jiù) - save
止住 (zhǐ zhù) - stop
吊 (diào) - lift
暫時 (zàn shí) - temporarily
避避雨 (bì bì yǔ) - shelter from the rain
肚子餓 (dù zi è) - hungry/stomach is hungry
雨停 (yǔ tíng) - rain stopped
歡迎 (huān yíng) - welcome

Follow-up
questions

1

Can you think of a time when you worked with your friends or family to do something? How did it make you feel?

你有沒有和朋友或家人一起做過什麼有趣的事情？你感覺怎麼樣？

2

What would you do if you saw a kitten or a puppy in trouble? Who would you ask for help?

如果你看到一隻小貓或小狗遇到麻煩，你會怎麼做？你會找誰幫忙？

3

If you could be a helper in the story, what would you like to do? Would you fly a helicopter or drive a big truck? Why?

如果你可以在故事裡幫忙，你想做什麼？你想飛直升機還是開大卡車？為什麼？



Xiǎo xiǎo rén er lái bāng máng sōu jiù dà duì chū dòng le

小小人兒來幫忙搜救大隊出動了

The rescue team is ready to go

“hǎo de, wǒmen yíding huì zhǎodào de.”

“好的，我們一定會找到的。”

“Okay, we will find it!”

“ěrduo shì zōngsè de, bízi shì fěnsè de”

“耳朵是棕色的，鼻子是粉色的”

“The ears are brown, and the nose is pink.”

lái ba! gōngzuò luò!

來吧！工作囉！

“Come on! Let’s get to work!”

zài nǎ lǐ de? zài nǎ lǐ?

在哪裡的？在哪裡？

“Where is it? Is it over there?”

zài nà lǐ ma? zhè lǐ ma?

在那裡嗎？這裡嗎？

“Is it there? Or here?”

méiyǒu āi...ā! zhǎodào le!”

沒有欸...啊！找到了！

“Nope...Oh! Found it!”

tiān ā! bùhǎo le.

天啊！不好了。

“Oh no! Something’s wrong.”

wúlùn shénme gōngzuò dōu néng jiāogěi wǒmen.

無論什麼工作都能交給我們。

“No matter what, we can handle it.”

“hěnkuài jiù néng jiù nǐ shànglái luò!”

“很快就能救你上來囉！”

“We’ll rescue you soon!”

jiāng shuǐ zhǐzhù,

將水止住，

“Stop the water!”

diào shànglái le!

吊上來了！

“Pull it up carefully!”

xiǎoxīn yìdiǎn...

小心一點...

zài zhè lǐ zànshí bì bìyǔ ba!

在這裡暫時避避雨吧！

“Let’s stay here and keep dry.”

dùzi yě è le ba!

肚子也餓了吧！

“Is your tummy hungry?”

ài! shuìzháo le.

哎！睡著了。

“Oops! Fell asleep.”



yǔ tíng le!

雨停了！

“The rain stopped!”

huíjiā luò!

回家囉！

“Let’s go home!”

“ huānyíng huílai, xiǎobùdiǎn.”

“歡迎回來，小不點。”

“Welcome back, little one!”